



Le Nil, un fleuve qui déborde de bénédiction.

Abraham en Egypte

Une famine en Canaan

A peine arrivé en Canaan, Abraham est confronté à une terrible famine. Il décide de partir avec sa famille dans le pays d'Egypte, le grenier à blé du Proche-Orient.

בראשית פרק יב

- (י) ויהי רעב בארץ וירד אברהם מצרימה לגור שם כי כבד הרעב בארץ:
- (יא) ויהי כאשר הקרייב לבוא מצרימה ויאמר אל שרי אשתו הנה נא ידעת כי אשה יפת מראה את:
- (יב) ויהיה כי יראו אתך המצרים ואמרו אשתו זאת והרגו ATI ואתך יהיו:
- (יג) אמרי נא אחתי את למען ייטב לי בעבורך וחיתה נשוי בגללך:

רמב"ן

ודע כי אברהם אבינו חטא גדול בשגגה שהביא אשתו הצדקה במכשול עון מפני פחדו פן ירגוהו, והיה לו לבתו בשם שיציל אותו ואת אשתו ואת כל אשר לו, כי יש באלהים כח לעוזר ולהציל. גם יציאתו מן הארץ, שנצטווה עלייה בתחילת, מפני הרעב, עון אשר חטא, כי האלים ברעב יפדרנו ממותה.

Genèse chapitre 12

- 10- Or, il y eut une famine dans le pays. Abram descendit en Égypte pour y séjourner, la famine étant excessive dans le pays.
- 11- Quand il fut sur le point d'arriver en Égypte, il dit à Saraï son épouse : "Certes, je sais que tu es une femme au gracieux visage.
- 12- Il arrivera que, lorsque les Égyptiens te verront, ils diront : 'C'est sa femme'; et ils me tueront, et ils te conserveront la vie.
- 13- Dis, je te prie, que tu es ma soeur; et je serai heureux par toi, car j'aurai, grâce à toi, la vie sauve."

Nahmanide (1194 - 1270)

- 10- Et sache que notre père Abraham a commis une grave faute involontairement en amenant sa pieuse femme dans un piège, à cause de sa peur de mourir. Il aurait dû avoir confiance que Dieu le sauverait avec sa femme et tout ce qu'il possédait; car Dieu peut aider et sauver. De même sa sortie de la terre, pour laquelle il reçut un ordre au début, à cause de la famine, fut une faute, car Dieu l'aurait sauvé de la famine.

Traduction : Pentateuque Genèse ch. 12, v. 10, (Lekh Lekha - לך לך) et Philippe Haddad.